

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salte fur la Joibe —

(in fin ch' al varà flat)

Ogni doi numars 5 centesims l'un — bez subit

Si vendin là via de l'Edicole e là dai Tabachini in Marciavieri, in piazza Contareno e in Borg di S. Bartolomio

REDAZION: su la fontane di piazza Contareno — AMMINISTRAZION: su la feredè de Vigne
Per altri Florean al si lassarà ciatà, quand che coventè, in Stamparie Jacob e Colmegne.

Tiradure 4000 copiis.

La uère a Florean.

Bràs, bràs, si po' bràs! Nol è nuje ce di, parcè che [la han plantade pulit, e mitude in vore ancimò mior.

Diambart Florean, apenc vignut fur, s' al giavavin fur des mäs, e tant 'l è entrat tes simpatii dai citadini, che dopo i prins numars al è rivat a tirant tantis copiis che dugg i altris sfueis de citat, mitus insieme, a no rivin a tirà tantis, nance se lis dessin vie *gratis et amore dei*.

Chest sucesson, cheslis simpatii che si multiplichin simpri plui, e dovevin meti in pinsir i nestris nemis, che si rosein di rabie pe furtune, un pòc meretade, che nus cor daür. Duncè bisugnave inventà qualchi truce par podè discredità Florean; bisugnave fà nasci qualchi bordell, qualchi sussur, e cussi magari meti in viste che Florean 'l è cause di dutt chest tananai.

La idee e jere avonde malvage; e la metèrin in pratiche, fasint nasci un pòc di batibui fra qualchi frutazzat, sofland tes fantasiis di qualchi fomenute par fài fà insolenzis al nestri gerent, mitind il miò nom par articui che no hai publicat, che po mi san stas nance presentas, e che so fossin injurios o caluniators par qualchidun, no publicaress mai. E po', puedio jo starai la boce a qualchi purcinell che par fà paure a di un altri al minazie di metilu sul Florean?

Declari po' che nissun fin cumò al pò

clamassi ofindut dai articui di Florean, parcè che lui al scherze e al rid, ma nol fàs mai come cheil tal sfuei che no nomini (*La Patrie dal Friul*) che al è stat condanat par injurie e difamazion, che and ha scritis di dugg i colors e che, anco che altre di, al jentrave tai afars i plui delicaz di une onrade famee de citat.

Chest sfuei, che mi clame libello, al pò tasè, e se nol tasarà, lu farai sta *cucio* jò dulà che si spiete. E là vedarin se al è bon di provà chell ch'al dis; intant o hai la sodisfazion di savè che nissun i croi; e son usaz anco masse i citadini a lis sòs baustiis. E par chest no m' impuarte nuje des sòs ridiculis fanfaronadis, e squasi mi tociaress di ringraziàlu, parcè che, dopo i siei articui, o hai vut tantis di ches domandis dal miò sfuei che propit no savevi di ce bande voltami. È che vegnin a viodi in te raccolte di Florean, se son bogns di ciatà une copie.

I citadini duncè e han mangiade la fuèe, su cheste machine che lis canàis han montade cuintri Florean: nome a si maravèin unmont, e un pòc o mi maravèi anco jo, che la Questure no vedi di fà sta a segno lis canàis che insolentini e bastonin i citadini che van pacifichs pe so strade, e fasin il so mistir e no tocin nance une mos-ce.

Sarà forsit parcè che ha masse ce fà tal prozess Giordani - Ragose, e cussi no ha timp di badai a la sicurezzè dai galanzumin. O visi par altri chei babios che volessin seciam i... tananais, ch' o sarai bon di dâi pan par formadi, e che se la Questure no si mov, o mi moverai

jò dula che si spiete par cujet'a quatri bambozz invidios de me fortune.

O hai ditt invidios, parcè che nissun, nome la *Patrie dal Friul*, si è pensade cho jò i fasi di tuart a di anime vive, e se o hai qualchi colpe, là e son i Tribunai par condanà e par assolti. E che tirin dugg pe so strade, come che o fàs jò, e cussì al sarà miior par dugg. Cui ch' al ul capile, ch'al la capissi, cui che nol ul, al si clamara pintut e jò no sarai sicur colpe. Ma che i bambozz no stein a crodi di fàmi paure cu lis lor comedis e cu lis lor machinis montadis; no mi fasin ni ciald ni fred, parcè che o cognoss lis mascarutis. E bastè!

Floreaan.

Floreaan a Redentor.

Ce crodiso, che i predis a no sedin, a mud so di lor, progressisg? Po fogo di bio! e cemud ance t O hai savut che 'l Plevan dal Redentor al ul concori ance lui a l'Esposizion da Udin, e mi disin ch'al è ciald di ciapà un premi. Po' ce hajal di esponi 'l Plevan? Uelial forsit otignù un premi par ve implantadis lis ancelis? No, parcè che cheste istituzion e je nome una copie di altris barachis compagnis che zà a esistin in altris lugs. Par ve fat 'l escutor testamentari dal Plevan di Sant Jacum? Nance par idee! Us al dirai jò, 'l parcè che 'l Plevan al sarà premiat.

Al mande a l'Esposizion nujemancù che un pampagall imbalsamat; oh se vedessis chell pampagall! Us garantiss ch'al val un milion! E se savessis po cui che i ha regalat chell pampagall, si persuadaressis subit che la Comission i darà un dai miior premis. Al Plevan i è stat regalat chell pampagall da una siore, parone di un istitut in te parochie, che nol è ciart nè chell dal zardin d' infanzie e nance chell des ancelis. Insume, una buine siore, che voleve dâi une memorie al Plevan; e lui cumò al ul esponilu a dugg; parcè che 'l pampagall al è nne bestie inteligent, ch'al impare a fevelà tanche noaltris e, qualchi volte, al ha plui judizi di noaltris.

Siore Anzulute po' e jè contente che 'l Plevan al mandì 'l uzzell a l'Esposizion, parcè che, e dis je, propi al merte tant onor. Saveo, a proposit, ce brav avocat che jè siore Anzulute? Se la vessis sintude a difindi in chesg dîs lis ancelis! E ce bätule! E ce retoriche! Us garantiss che Mancini al po là a sculndisi. No us dis nujè des maludizions che i ha dat a Floreaan. Floreaan nol ha pore par chell, parcè che lui lis oradis in pes-ciarie, col va a ciolills, lis compre e lis pae. A bon intenditor, pocis peraulis!

In chest moment e jè capitade Vitorie. O scugnì là a bevi unè tazze cun jè: us sàvarai a di uè vott ce che mi varà contat.

Floreaan e Musiche.

Cinn! Cinn! Traah! tra tra! Cinn! Jeh, ce glorie! quand che vegnin a fâmi ches quatri sunadinis sott il Palazz! Jo i vôi dutt in gringule. E se no foss che o hai sudizion di dute che int, ma dabon si che, cun dutt ch'on d'hai un biell grum su la gobe, o mi tacress a petà quatri salts, massime quand che sunin qualchidune di ches bielis stâjaris...! Peciât che no uelin mai sunâmi la ziguzaine!

In di di Sabide
o lei a Godie

ma e disin che no jè plui di mode.

Dal rest e jè par me une sagrè, quand che sunin la bande. Ce biell viodi dute che int che vâ su e jù! Lis sioris che vegnin lì, dutis in gale come i dindiazz quand che fasin la carrozze, par cialfâsi une cun l'altre di ciâf a pis; par roseâsi de bile quand ch'a incontrin une amie cund' un abit gnuv; par fâ judizis temeraris sul capellin di chesta, su la code di chest'altre, sul fazzoleton di che altre: par fâ i conz e concludi ch'al è impossibil che 'l marit al mantegni cun tant lusso siore Justine; che in classe di siore Catue a si patiss la fam par pajà i sghirlifs; che siore Mâlie e ha di dâi ance al sorell; che sior' Eline e ha cui che i pae i conz de mudiste e de sartore, senze che il marit al s'impazzi di chestis buzaris e vie discorind.

Lis fantatis in zercie di marit e van butand ociadis a dugg i zovenozz, e lis manis, datr, che fasin fente di ciald di che altre bande, spietand che 'l merlo al vegni jù a pojassi su la palizze. Su, fantazz, indenant, da bras! che, se no han altre dote, stis polzetis e han la *dote dal Friul*.

Lis contessis dal scoul cu la muse infarinade, (e han doprat la ciprie de parone,) che somein tantis oradis prontis di frizi, cui guanz e scuinidin i cai des mans insfrosegnadis, e sfocin ciarts galans e ciarts grumai, che s'a podessin fevelà, an contaressin di bielis. Lis puaris camarelis, condanadis a menâ a spass i fruzz da lis paronis, e van in brud di violis scoltand: lis peraultis dal zovin di buteghe; e co passin sott di me; e alzin i vôi, par viodi (effett da l'abitudin) s'a mi è colat qualchi boton. No si visin, puaretis, ch'o hai i bragons sul *Mont*.

Lis sartorutis, ches nininis che rapresentin l'aristocrazie dal genar feminin, e vegnin dutis, come uge niade di parussulis, a metisi in rango donge di me. S'o lis sentissis, ches benedetis: — Oh, Dio! ce bieie polke! Cioh, Tunine! e jè che dal Minerva. — E salte su Gigiute: — Po' no, stupide, che jè dal Nazional; no sintistu i campanei? — e i e ciante a mende dêt, spacand 'l

ciaf e batind la solfe cui pis. — Veliu, veliu, oh, ninin! chell di chrest carneval. — Quäl? — Chell cun ches mustaciutis là, ch'al passè donge di Miute. — Ah! si, si. — Ce *bien!* lizer tanche une pavè; al mi faseve svola, co sunavin cheste. — No po', rispuind Rosute, che al par che i dueli 'l dint, — al è anzit mässe dur... e, qualchi volte al s'inciante su lis voltadis. —

E sön po' lis Geffinis e i Geffs che vegnin la fieste e spazzisa intor di me, ch'a somein i parons da Udin. Ma 'l tipo plui biell al è 'l patafeseudeolozz, vistut di *milordin*, ch'al fäs fente di fä 'l prezios cu lis pulzetis e ch'a i lasse 'l cur sun dutis lis cötulis.

E intant la bande e sune; la canae daur di me, e fäs la malefin; al Cafè Gnuv si fabriche un'altre ciarte geografiche di Europe; al Corazza, i cuardarui fasin i *indians*; Grädine e Bale-ben, seneòs di là a cene, e sossedin: Marie Luigie e tire sù la prese e Vinturin al pense che saress ore che jo o la finiss di tabaja.

Corispondenze di Florean.

Lustrissin sior Florean,

Voress savè, parcè che tu, che tu ses de parochie dal domo, tu vegnis cà sù a impazzati tai afars del nestri pievan. No isal paron lui di puarta un anell? E se lui al è content, no sono paronis lis ancelis di bussalu e pija l'indulgenze? Jo soi une stupide, o soi une merle; ma o ti visi, che se no tu la finiss di mincionà 'l nestri bonsignor, vignarin là jù in sdrume, Maris cristianis, Fiis di Marie e Ancelis e Muinis e Capelans, e di biell miezz di o ti farin chell servizi, che tu m'intindis e che jo fäs par prudenze. O ti zuri, che no ti salve dai nestris sgrifs nance la to covertorie, e ch' o ti farin diventà ance te anele par fuarze.

Mandi.

PAULINE LENGHE SCLÈTE
ancele.

Florean a baronon.

Che altre sere, Florean, Marie Luigie e Vinturin, mitiusi in moto par là a fä un zirett pe citat, si pensarin di dāi une sivilade ala Patrie dal Friul, (che che sta all su la ciantonade dal Palazz, cun chell tae-brud indorat in man) par invidiale a vigni ance je a sdrondenon, une mieze orute. La Patrie e faseve fente di no sinti di che bande, ma Florean a i sberlà: « Ohe, comari! ceustu fä tant la supiarbeosate e stāmi all dure, ch'al par ch' a tu vebis, ma da bon si, inglutit 'l mani de scove, e cun che muse di marmote!... » La Patrie, come dutis lis feminis, a si fasè freh nn frighinln la panze; ma po' dopo, (za e véve plui voe di noaltris,) a si fièa te nestre compagnie ance je e, dugg insieme, o lerin sù par Marciatvieri. Florean e Vinturin, di canals, e scomenzin

a tirai su i passarazz: « Cemut vadie cun chell afuei, che han batiat cul to non, Patrie, e ch' a stampin là vie, ator i Gorgs, donge la sale di Cecclin? » — « Cemud oso che vadi » e rispuidè la siore, fasint la boctute dolze « 'L professor Mastie al ha cui che lu pae; e se i disin di bala al bale; e se i disin di saltà, al salte; e se i disessin di butassi jù dal tor dal dōmo, al saress muse di butassi. » — « Dunce la grepie » al disè Vinturin, ridind sott lis moschetis, « e jè simpri pleue di fen? » — « Ma da bon si; un picc in dā Pauli, un altri picc in dā Vigi Gabriell, qualchi brazz in bute jù pe trombe sar Gaetan, e 'l bevarum i al dan i sozios. » — « E vene mai? » disè Marie Luigie. — « Eh! al fäs ben di dutt lui e i siei tire pis, par che in dēu; roa fin cumò se han giavade senze. Eh! Mastie no i fas di tuart al so nom, no; al rumie cun quatri grāmulis. Se l'ajar po' al minazzie di voltassi, lui pront, al sredrose la gabane e al scomenze a frata di mats chei che colin, e dāi reson a chei che van sù. Oh! al è un omp plen di caratar.... corsiv. »

Ciacarand di chestis fofis, e jerin rivaz in Puartegnove e Florean, di ver cortesan, al oie entrà in ta chell caffè ch' al è lì, donge di che ciase rosse, par pajai une tazze di aghe cul mistrat a la Patrie e a Marie Luigie.

Tun cianton e jerin sintaz chei doi siors che, co vigni a Udin la Ledre e che molàrin il balon là di Stampete, i derin che golaine, cun d' una robe picjade, grande tanche la me covertorie. E contrastavin sù la nomine di doi sindacos; ma apene che nus vioderin, e ciaparin sù 'l trentoun e lerin vie, senze inacuartzisi dai complinenz che i faseve Marie Luigie.

Florean ai siei letors.

La Commission da l'Espusizion, ricognossind lis mes benemerenzis, a mi ha mandade tante di letarone, cun drentri vie lis provis di stampe de *Guide ufzial da l'Espusizion cul regolament e 'l catalogo*. In uè no puess, parcè che no mi stā; ma par uè vott, e vedares ch'o scomenzarai a publicà chest interessant lavor; une vere primizie ch'al pò dāle fur nome Florean.

La relazion ch'o vevi promitut di fā su la me visite a Felett, e jè diventade un lavor gruess. Cussi, par no robā spazio sun chest sfuejutt a dutis ches altris robis, o hai decidut di stampà un opuscul. Par altri, magari par faus vigni l'aghe in boce, eco cà 'l sommari des materis: — Cennos storichs sul ciampanili di Felett, di visor dai partits. — Amministrazion dal Comun a sisteme vecio e a sisteme gnuv. — Causis che han determinat il partit gnuv a buti 'l vecio, par sintassi su la ciadree dal *Potere*. — Efièzz otignuz — I cuocs in strete alcanze ofensive e difensive — Lor contegno tes elezions, par mantignissi al *Potere*. — Uere fra predis. — Il *Po-*

tere alest cun Lord Don Pauli. — Pistoletadis. — Lètaris uerbis. — Lètaris intimidativis, veris o apocrifis, sott la sanzion dal articol 570 dal Codiz Penal. — Provedimenz, miezz usaz e scopo par instalà tal ministero de istruzion publiche 'l Capelan. — Studis genealogichs, fisiologichs e frenologichs sui preposg a l'aministrazion dal Comun, cucaz pe buse de clavarie. — Conclusion, cun d' un quadri statistich des bestiis dal Comun.

Da la zae di Florean

Il professor Mastie al va sberland che Florean al è un libellist. Parcè mo' dajal vie 'l so cussi par gust, 'l professor Mastie? E si ch' al faress ben a tignì aghe in boce, se ance le ha stuarle. Lui, ch'al ha tant scritt sul *Folz* cuintri i siei bogns parons al dovaress sta *cuzzò*; se no e po daress saltà fur la storie dal Casoto di plazze dal Fisch, quand ch' al seugnì raccomandassi ai gian-darmis, par sparagnà di tirà sù une ciarte lizion... Sta bon, Mastie mio ciar, se no Florean al è muse di contà dutis ches che tu i has fatiss passà a chell puar Valuss, che cumò tu tu lù maludissis come li ruis, e che tu dovaressis, invece, lavai i pis e bevi l' aghe.

* * *

Che benedete *Patrie dal Friul*, i dà dai *Cocapiellerisg* ai altris sfoeis, senze visàsi di jessi stade condanade je, par difamazion. S' an d'è dai Cocapieller a Udin, e puedin sta di clase nome là vie de Redazion de *Patrie dal Friul*, ch'a bute have cuintri di chei ch' a no incensin i siei bogns parons, e che va a ciapà sù intor i segrezza doloros di qualchi famèe, par puartaju dopo in plazze. *Patrie dal Friul*, no sta a scherzà, che s' a vess di tociati qualchi disgrazie, no tu ciataras, in dutt Udin, un galantom ch'al vebi dul di te.

* * *

Par di mal di Florean, e han fatt leghe insieme predis, fraris e la *Patrie dal Friul*. Cheste e stuzzighe l'Autoritat par che mi fàsi qualchi brutt scherz; chel altris e van pes famèis a predicia cuintri di me! Fur, cun dutt a chest, jo nei tignì dur senze paure. E fin che i udines a mi uelin ben, jo, senze personalitas, come ch'o puess vantami di ve fatt fin cumò, i tirarai di lung a souviarzi lis magagnis de nestre citat. I plui e zidaràn; e cul che ul crepà de bile, ch'a si comudi.

* * *

Femenutis di borg di S. Lazar, stait lègris. Il Municipi al ha capit che no podes sta senze aghe, e par chest an che ven, forsi ch'a us tornarà a molà 'l rojuzz. Sabide. intant, us tirin sù ance la Ledre. Cussi par quindiis dis no ves che sciade di là a lavà i pezzots.

* * *

Isal ver che a la Scuele Magistral, une maestre

a si metè tal cial di olè che lis sos scuelaris a si fasin, cumò, dutis un vistit gauv e dutis compagn? S'a jè vere, dula isal il regolament ch'al autorizze la siore maestre a ve di chestis pretesis, e a comandà su la sachete des scuelaris? E no isal là vie, ta che souele, nissun superior ch'al sepi fà rispetà i dirizz di ches puaris frutatis, che intindaressin di là vistudis come che ur plas e come che la borse ur permett? Florean al demande une spiegazion di oheste facende, e al spere di vele.

* * *

La compagnie des Indis, che che ha 'l so recapit sott i puartis dal Café Corazza, e ha pensat di fà speculazion su lis azions dal *Florean*; e par podè compralis par pòs bez e ha inventaz dai truccs che tandin a falis ribassa.

La *Patrie dal Friul* seconde chest zughett di horse.

Ma, ocio l' che no i toci a di cheste int la part di chell famos cian di Vignut!

Vinturin al voress spacai un fregul la velade; ma Florean al ha masse rispiett de proprie dignitat, par permeti che nissun de so famee a si sporci lis mans cun che sorte di nae.

Pueste di Florean.

A chell, no si sa cui, che di campagne mi ha mandade une lunge lètare, i fàs savè che Florean nol publiche ju scrifs di personis nuje cognosudis, cuintri galanzumin che, sott di ogni rìguard, a son consideraz e stimaz in cheste citat. Dal rest o mi consoli cun chell brav mestri, e ch'a nol s'indubiti lui, ch'o i farai ben vè jò la cros dal ordin di Giude.

SERVIZI TELEGRAFICI PARTICOLAR di FLOREAN.

Viene, 18. (*ore di ir a chest' ore*) Checo Bepo mandà comovent dispazi Depretis par misuris *straordinaris* favor siei fedelissims vignuz Udin teste-monis process Giordani-Ragose.

Viene, 19. (*ore di voltassi di che altre bande*) Depretis rispundè Checo Bepo inutil so telegrafo parcè che lui cognoss siei dovès sacrosanz difindi monarchie Austriache e fedelissims sudits mior che talians dugg mats e mai contenz.

Vigne, (Borg di Cussignà) 19. Ordin vignut Rome parecia pagnochis us *lartaisel* par sglonfa tognos vignuz pandi process Giordani-Ragose.

Rome, 18. Questor partit cun professor todesch par sta conversazion amì Pichler diretor pulizie Triest che ves onor ospità Udin.

GUIDO ANTONIOLI, gerant responsabil.

Udin, Stamparie Jacobi e Colmegna.